

CMO 1-I/2.55

‘Irāk

Beste remel Dede Efendi

Text Edition

by

Neslihan Demirkol and Malek Sharif

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial- ShareAlike
4.0 International License

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0>.



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

بسته رمل دده افندی

2 بر آهله اول غنچه فمه حالک عیان ایت
بلبل کبی کلشنده کوکل مشق فغان ایت

4 بوس لبکی ایتمه دریغ عاشقه جانا
جانم کبی لعلینی سخا جوی جهمان ایت

6 افندم آه یل له لل لله لل لله لله لل لی تره لی
یله له له له لل له لی وای بلی یارمن

م

1 [بسته رمل دده افندی] available in NE2067, NE3866, B1578, L266, HB1 and Hā.

1 [رمل] NE3866, رجب [دده افندی] | missing in B1578 | [رمل دده افندی] | NE3466, L266 | اوفر [رمل] 1
حالن [خالک] | B1578 فم [فمه] | NE2067 غنجه [غنچه] | Hā آه ایله [آهله] 2 | NE2067 اسماعیل درویش
NE3866 کاهی [جانا] | NE2067 لبی [لبکی] 4 | L266 مشک [مشق] 3 | B1578L266 خالک, NE2067
...7 افندم 6 | NE2067 لعلنی Hā B1578 لعلکی [لعلینی] | NE2067, NE3866, B1578, L266 | خاتم [جانم] 5
Hā, HB1 یار بلی یارمن [بلی یارمن] 7 | NE3866 یاریار دوست | missing in B1578, L266; یارمن

‘Irāk

p. 74
piece no. 55

Beste remel Dede Efendi

Bir āh[i]le ol gönça-feme ḥālīñ ‘ayān èt 2
Bülbül gibi gülşende gönül meşķ-i figān èt

Būs-ı lebiñi ètme dirīg ‘āşıkā cānā 4
Cānım gibi la‘liñi saḥā-cū-yı cihān èt

efendim āh yel le lel lele lel lele lele lel lī tere lī 6
yele le le le le lel le lī vāy belī yār-i men

[*tem*]me

[Lyricist: unknown]

1 Beste remel] In L266, this beste is classified under makâm muhâlif-i irāk and its usûl is evfer. In NE3866, the same lyrics are available under makâm irāk and its usûl is evfer, and the beste is attributed to Receb.